



PATRIARCHATUS LATINUS - JERUSALEM

بطريركية القدس للاتين

الرقم: (1) 174 / 2020

التاريخ: الخميس 2020/02/27

الى الأساقفة والكهنة وجميع الرهبان والرهبات،
الى جميع ابنائنا المؤمنين في شتى انحاء البطريركية اللاتينية

الإخوة والأخوات الأعزاء في المسيح،
ليمنحكم الرب السلام!

دفعنا خطر الإصابة بمرض فيروس كورونا الجديد (COVID-19) إلى إصدار بعض الإرشادات الوقائية، لانتشار هذا الفيروس بسرعة كبيرة في العديد من المناطق والبلدان في جميع أنحاء العالم. يأتي آلاف الحجاج من مختلف أنحاء العالم إلى الأراض المقدسة لزيارة الأماكن المقدسة وراعيانا. في بعض الحالات، يكون الحجاج على اتصال مباشر مع كنائسنا ومجتمعاتنا المحلية. بسبب وضعنا الفريد وبعد الاستماع إلى السلطات المحلية، نصدر بعض الإرشادات الأولية في أبرشية القدس خلال الاحتفال بالذبيحة الالهية:

1. يتم التقدم لتناول القربان المقدس باليد فقط.
2. تفادي تناول المؤمنين للدم المقدس من الكأس مباشرة (باستثناء من عندهم حساسية خاصة للجلوتين).

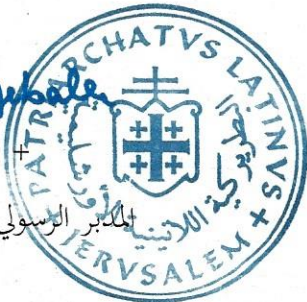
اقترح وقائي آخر هو عدم وضع المياه المقدسة على ابواب الكنائس الرعوية ومزارات الأرض المقدسة. خلال زمن الصوم هذا المقدس، نستمطر رحمة الرب الواسعة، ونصلي من أجل جميع الذين يتألمون من هذا المرض وندعو بالرحمة والراحة الأبدية للضحايه.

دمتم في المسيح،

+ *Beate Petrus*

+ بيريبيستا بيتسابالا

المدير الرسولي للبطريركية اللاتينية





PATRIARCHATUS LATINUS - JERUSALEM

بطريركية القدس لللاتين

Prot. N. (1) 174/2020

February 27, 2020

To Bishops, all Priests, Religious Men and Women
and the Faithful of the Latin Diocese of Jerusalem

Dear Brothers and Sisters in Christ,

May the Lord give you peace!

The threat of the novel coronavirus (COVID-19) disease has prompted us to issue some precautionary guidelines as this virus has rapidly spread to many areas and countries around the world.

Thousands of pilgrims from different parts of the world come to the Holy Land to visit the holy sites and churches. In some cases, the pilgrims are also in contact with our local churches and communities. Because of our unique situation and after hearing from the Authorities, the following preliminary guidelines are issued in the Diocese of Jerusalem during the celebration of Masses:

1. Receiving Communion by hand only.
2. Avoid having the faithful receive Communion from the chalice (with the exception of those with celiac disease).

Another preventive suggestion is to empty the holy water fonts especially in the holy sites and sanctuaries.

During this time of Lent, we ask for our Lord's mercy, as we pray for all who are distressed by this infirmity and eternal rest for those who have died.

In Christ,



Pierbattista Pizzaballa
Apostolic Administrator